

## Meine Gedanken



*Wenige Stunden vor der Abreise in die Ferien realisiere ich, dass ich an der Reihe bin, einen TIP-Beitrag zu schreiben.*

*Also: Meine Gedanken - Ferien. Ich wünsche allen Leserinnen und Lesern der TIP schöne und erholsame Ferien.*

*Gleichzeitig bedanke ich mich bei allen, die auch während der grossen Sommerpause dafür besorgt sind, dass in unserer Gemeinde trotz der vielen Abwesenheiten alles in gewohntem Rahmen funktioniert und die Dienstleistungen unserer Gemeinde aufrecht erhalten werden können.*

*Ich denke da vor allem an die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Gemeindeverwaltung, der Wasserversorgung, der ARA, der Abfallentsorgung und an die Angehörigen der Feuerwehr/Schadenwehr.*

*Urs Niederer*

## Gemeindemitteilungen

### Neues Vizepräsidium und teilweise neue Ämterverteilung im Gemeinderat Trogen

Auf den 1. Juni 2013 hat Gemeinderätin Annelies Schmid das Vizepräsidium des Gemeinderates übernommen und ersetzt in dieser Funktion den zurückgetretenen Gemeinderat Jens Weber. Neuer Präsident der Baubewilligungs- und Planungskommission ist Marc Fahrni. Er ist künftig für die Bereiche Baubewilligungen und Ortsplanung zuständig. Mit dieser kommissionsinternen Rochade übernimmt die neugewählte Gemeinderätin Daniela Heyer die bisherigen Aufgaben von Marc Fahrni (Verkehr, baulicher Brandschutz, Energie und Umwelt) und das Kommissionsvizepräsidium.

Alle anderen Ratsmitglieder behalten ihre bisherigen Ressorts:

- Technische Baukommission
- Rita Schläpfer (Liegenschaften und Bauten sowie Forstwirtschaft)
- Urs Niederer (Versorgung und Entsorgung (Wasser, Abwasser, Kehricht)

sowie Schadenwehr (Fachgruppe Feuerwehr)

Schule: Monika Sieber

Soziales: Annelies Schmid

Finanzen: Niklaus Sturzenegger

### Kommissionersatzwahlen

Aus den Kommissionen gab es per 31. Mai 2013 drei Rücktritte. Erfreulicherweise konnten alle drei Sitze wieder besetzt werden:

- Im Büro für Abstimmungen und Wahlen ersetzt Daniela Schönenberger die zurückgetretene Rosmarie Keller.

- Anstelle von Alfred Meier wurde Urs Merz in die Einbürgerungskommission gewählt.

- Aus der Techn. Baukommission ist Peter Thür zurückgetreten. Neu in die Kommission gewählt wurde Frank Pütz. Er vertritt künftig die Fachgruppe

*Fortsetzung Seite 2*

## Öffnungszeiten der Verwaltung über den 1. August

Die Gemeindeverwaltung bleibt vom Mittwoch, 31. Juli 2013, ab 16.00 Uhr, bis und mit Sonntag, 4. August 2013, geschlossen.

Bei Todesfällen ist das Bestattungsamt während dieser Zeit über einen Pikettdienst erreichbar über Tel. 071 344 44 03 oder 079 758 32 59 (Gemeindeschreiberin Annelies Rutz).

*Fortsetzung von Seite 1*

Feuerwehr anstelle von Daniel Meier. Nach der Erfüllung der Feuerwehrepflicht bleibt Daniel Meier weiterhin als ordentliches Mitglied in der Techn. Baukommission.

Der Gemeinderat dankt allen ausgetretenen Kommissionsmitgliedern für ihre Mitarbeit und wünscht den Neugewählten viel Erfolg und Befriedigung in ihrem neuen Amt.

### **Mitglieder in die Baubewilligungs- und Planungskommission sowie in die Energiekommission gesucht**

Weil die neu gewählte Gemeinderätin Daniela Heyer bereits bisher Mitglied der Baubewilligungs- und Planungskommission sowie der Energiekommission war, sind in diesen beiden Kommissionen zwei Vakanzstellen entstanden.

Wer sich für einen Sitz in der Baubewilligungs- und Planungskommission oder in der Energiekommission interessiert, meldet sich bitte bis Ende Juli bei der Gemeindekanzlei, Landsgemeindeplatz 1, 9043 Trogen, 071 343 78 75 oder per Mail: Annelies.Rutz@trogen.ar.ch.

### **Aufhebung der Sozialhilfekommission**

Per 1. Januar 2013 werden die Aufgaben der bisherigen Vormundschaftskommission neu von der kantonalen Kinder- und Erwachsenenschutzbehörde wahrgenommen. Nach dem positiven Volksentscheid in allen Mittelländer Gemeinden für die Bildung einer Regionalen Sozialhilfebehörde am 09.06.2013 kann nun auch die örtliche Sozialhilfekommission aufgehoben werden.

### **Trogen will das Energiestadt-Label anstreben**

Im September 2012 hat der Gemeinderat den Grundsatzentscheid für die Erarbeitung eines Energiekonzeptes gefällt und befristet eine Energiekommission eingesetzt. Die Kommission hatte den Auftrag, aufgrund der vorliegenden Informationen und Unterlagen zu prüfen, ob Trogen auf das Energiestadtlabel hinarbeiten oder künftig im Energiebereich eine «Nischenpolitik» betreiben soll.

An mehreren Sitzungen hat die Energiekommission die Entscheidungsgrundlagen erarbeitet und dem Gemeinderat beantragt, auf das



Gemeindepräsident Niklaus Sturzenegger begrüsst die neue Gemeinderätin Daniela Heyer

Energiestadtlabel hinzuarbeiten. Zur Erlangung des Zertifikates muss die Gemeinde 50 % eines vorgegebenen Kriterienkataloges erfüllen. In einigen Bereichen erreicht die Gemeinde die Werte bereits, einige müssen nun von der Energiekommission noch bearbeitet werden.

Das Energiekonzept wird folgende mittel- und langfristige Zielsetzungen beinhalten:

- Halbierung des Energiebedarfs bis ins Jahr 2050
- Trendwende im Pro-Kopf-Energieverbrauch innerhalb von 10 Jahren erkennbar
- Erhöhung des Anteils von erneuerbaren Energien innerhalb von 4 Jahren

### **Behördenmitglieder verabschiedet**

Traditionell findet im Anschluss an die konstituierende Sitzung des Gemeinderates jeweils der Ausflug mit Partnerinnen und Partnern der Behördenmitglieder und anschliessendem Nachtessen statt. Auch dieses Jahr blieb der Gemeinderat in der Region. Nach einer Wanderung von Trogen nach Speicher besuchten die Behördenmitglieder die neuen Büros der Sozialen Dienste in Speicher. Zu Fuss ging es weiter über die Waldegg nach Teufen, wo Rosmarie Nüesch die Besucher durch die Grubenmannsammlung führte. Der Ausflug wurde mit einem Apéro und einem Nachtessen in Teufen abgeschlossen. Im Rahmen des Nachtessens wurden auch zwei Behördenmitglieder verabschiedet: Benno Jud als Mitglied und Präsident der Geschäftsprüfungskommission und Jens Weber als Mitglied und Vizepräsident des Gemein-



Der Gemeinderat Trogen 2013 - 2014, vordere Reihe: Daniela Heyer, Monika Sieber, Rita Schläpfer, Annelies Schmid, hintere Reihe: Marc Fahrni, Gemeindeschreiberin Annelies Rutz, Gemeindepräsident Niklaus Sturzenegger, Urs Niederer



## Abstimmungsergebnisse vom 9. Juni 2013

### 1. Eidg. Vorlage; Volksinitiative «Volkswahl des Bundesrates»

JA	106 Stimmen
NEIN	512 Stimmen

### 2. Eidg. Vorlage; Änderung des Asylgesetzes

JA	428 Stimmen
NEIN	184 Stimmen

### 3. Gemeindevorlage; Vereinbarung betr. Regionale Sozialhilfebehörde App. Mittelland

JA	534 Stimmen
NEIN	37 Stimmen

### Für die Richtigkeit

Trogen, 9. Juni 2013

## WAHL- UND ABSTIMMUNGSBÜRO TROGEN

derates. Benno Jud war während sechs Jahren Mitglied der Geschäftsprüfungskommission und präsierte das Gremium seit 2010. Gemeindepräsident Niklaus Sturzenegger dankte B. Jud für die stets angenehme Zusammenarbeit mit dem Kontrollorgan.

Jens Weber gehörte seit 2006 dem Gemeinderat an, seit 2008 auch als Vizepräsident. In seiner Würdigung dankte der Gemeindepräsident seinem Ratskollegen für die freundschaftliche Zusammenarbeit und hob speziell die stete Bereitschaft von J.



Weber hervor, Aufgaben zu übernehmen, die weit über das eigene Ressort hinausgingen. Jens Weber durfte u.a. ein Bild des einheimischen Künstlers Mark Staff Brandl entgegennehmen. Jens Weber bedankte sich seinerseits bei den Kolleginnen und Kollegen für die Zusammenarbeit, hielt Rückschau auf seine Amtszeit und verabschiedete sich schliesslich musikalisch (Bild oben).

### Unwetterschäden vom 1. und 2. Juni 2013

Am 01./02.06.13 sind über Trogen diverse Unwetter niedergegangen. Aus diesem Grund musste die Feuerwehr ab Samstagabend verschiedene Keller auspumpen. Weil es die Wochen zuvor schon dauernd geregnet hatte, waren zudem auch die Böden bereits mit Wasser gesättigt und konnten teilweise die zusätzlichen Wassermassen nicht mehr aufnehmen. Als Folge davon sind in Trogen an mehreren Orten die Hänge ins Rutschen geraten, Strassen verschüttet und Bäume umgerissen wurden. Die Bauverwaltung hat in einer Schadensaufnahme über 30 kleinere und



## Armbrustschiessen 2013

Das traditionelle Jahrmarktschiessen beginnt am Mittwoch, 21. August 2013, um 1700 Uhr.

Jeweils Mittwoch und Donnerstag, 1700 bis 20.00 Uhr, können die Jugendlichen ihre Treffsicherheit im Kulturhaus unter Beweis stellen.

Um in der Rangliste aufgeführt zu werden, müssen lediglich 8 Übungen sowie der Juxstich geschossen werden. Dies kann in 2 – 3 Besuchen erreicht werden. Wir freuen uns auf eine grosse Teilnehmerschar – Es winken tolle Preise.

grössere Schadenplätze ermittelt. Der Gemeinderat dankt den Angehörigen der Feuerwehr und den Mitarbeitern der Werkgruppe für ihre Einsätze über das Wochenende zur Behebung der dringendsten Schäden.

## Friedhof Trogen

In letzter Zeit ist es des Öfteren vorgekommen, dass verschiedene Pflanzen aus dem Bestand der Gemeinde «verschwunden» sind. Wir möchten die Bevölkerung daher höflichst darauf hinweisen, dass es sich beim Pflanzenbestand der Gemeinde nicht um einen Selbstbedienungsladen handelt. Die Pflanzen sind für die Gestaltung der Gräber, welche durch die Gemeinde unterhalten werden, gedacht. Selbstverständlich können die Pflanzen auch käuflich bei uns erworben werden.

Ebenfalls wird der Friedhof in letzter Zeit immer häufiger als Langzeitparkplatz genutzt wenn Grabgestaltungen von Privaten durchgeführt werden. Da dies die Unterhaltsarbeiten der Friedhofsmitarbeiter häufig behindert und die Friedhofanlage übermässig beansprucht, möchten wir die Bevölkerung bitten, die Fahrzeuge so wenig wie möglich im Friedhof zu parkieren. Eine kurze Beanspruchung z.B. zum Abladen von Material ist natürlich gestattet.

Die Friedhofverwaltung und ihre Mitarbeiter bedanken sich für das Beachten der Hinweise.

Friedhofverwaltung Trogen

## Behördenapéro

Bei herrlichem Abendsonnenschein und sommerlichen Temperaturen trafen sich die Behörde- und Kommissionsmitglieder im Schulhaus Nideren zum traditionellen Apéro zu Beginn eines neuen Amtsjahres. Rund die Hälfte der rund 60 eingeladenen Damen und Herren folgte der Einladung. Gemeindepräsident Niklaus Sturzenegger bedankte sich bei ihnen für ihre wertvolle Mitarbeit zugunsten der Öffentlichkeit und der Trognertinnen und Trogner.

Die Gäste nutzten die Gelegenheit für Gespräche über die Kommissionsgrenzen hinaus.



Die Fotos verdanken wir Annelies Rutz



**Zu Hause und im Ausland bargeldlos zahlen – mit den Raiffeisen-Kreditkarten.**

Ob Sie im Restaurant speisen, in der Boutique shoppen oder Ihr Auto auftanken – mit der Raiffeisen MasterCard und der Visa Card zahlen Sie überall bargeldlos. Ausserdem können Sie im Internet sicher einkaufen und Ferien buchen. Bestellen Sie jetzt Ihre Raiffeisen-Kreditkarte.

**Raiffeisenbank Heiden**  
Werdstrasse 1, 9410 Heiden  
Tel. 071 898 83 60  
[www.raiffeisen.ch/heiden](http://www.raiffeisen.ch/heiden)  
Geschäftsstellen in Speicher und Wolfhalden

**RAIFFEISEN**



## Regen, Regen, Regen

Der Monatsanfang Juni 2013 wird vielen von uns noch eine ganze Weile in Erinnerung bleiben. Anstatt uns mit Sonnenschein und Wärme zu verwöhnen, bescherte uns das Wochenende vom 31. Mai bis zum 2. Juni rekordverdächtige Regenmengen. Laut Meteo des SRF ging an diesem Wochenende nirgendwo in der Schweiz so viel Regen nieder wie in Trogen. Sage und schreibe 223 mm kamen da zusammen.

Wen wundert es da, dass vielerorts die ohnehin schon aufgeweichten Hänge ins Rutschen kamen und manch einem Trogner das Wasser auch den Keller füllte.

Für die Feuer- und Schadenwehr regnete es an diesem Wochenende mit einem Mal Alarmmeldungen:

### Samstag, 01. Juni, 2:35 Uhr: Erdbeben an der Altstätterstrasse.

Schnell war die Feuerwehr mit 7 Mann vor Ort, konnte sich aufgrund der auf der Strasse liegenden Erdmassen zunächst aber nur auf das Absperren der Strasse beschränken. Die Firma Schefer schaffte schnell mit einem Radlader Abhilfe. Dank diesem



war die Strasse bald wieder einspurig befahrbar und konnte - entsprechend abgesichert - wieder für den Verkehr freigegeben werden. Der Kanton übernahm am nächsten Morgen die Aufräumarbeiten und so war die Strasse ab 8 Uhr bereits wieder vollständig frei.

Für die 7 Feuerwehrmänner im Einsatz bedeutete das «nur» eine unterbrochene Nacht.

**Sonntag, 02. Juni, 20:28:** Die erste Alarmmeldung dieser Nacht. Einige Feuerwehrmänner stapelten Sandsäcke im Bereich Stein, um ein Haus vor dem Wasser zu schützen.

**0.30 Uhr:** Überschwemmter Keller im Bereich Bädli, und das Wasser lief immer noch weiter. Eine Tauchpumpe blieb zum Schutz der Heizungsanlage vor Ort.

**Noch nicht ganz zurück im Depot:** Bergweg, Heizungskeller mit Wasser. Mit einem Wassersauger befreiten wir den eigentlich vorhandenen Ablauf von einer Verstopfung.

**Zurück im Depot:** ein kurzer Schluck gegen den Durst, und schon ging es

im Gföld weiter. Eine seit Jahren nicht gespülte Sicker- bzw. Dachwasserleitung verhinderte das Abfließen des Regenwassers aus dem Garten. Dieses Wasser drohte nun in den Keller zu laufen. Sandsäcke schafften Erleichterung, den Hausbesitzern blieb sicher dennoch eine schlaflose Nacht.

**Direkt weiter zur Landmark:** Massiver Erdbeben, der die Strasse auf einer Länge von etwa 30 m vollständig unter sich begrub.

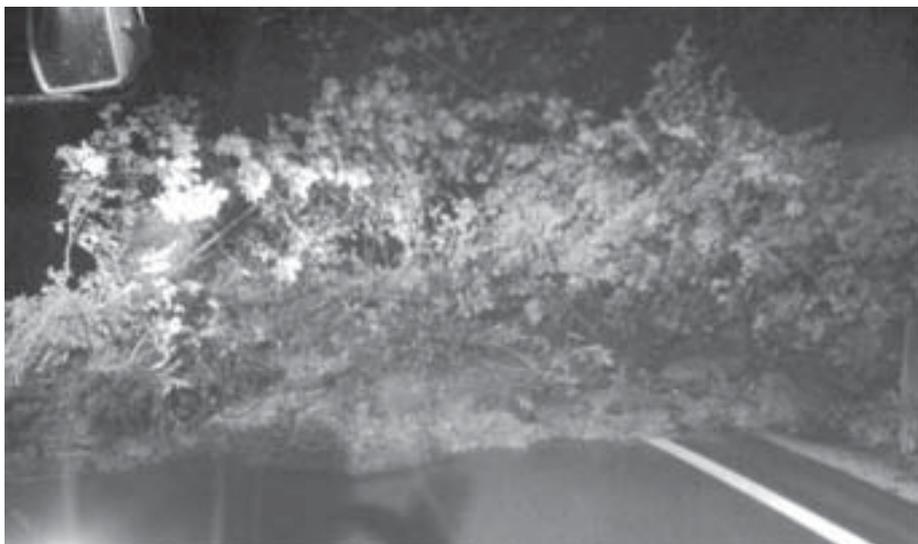
Wieder kam uns die Firma Schefer mit einem Radlader zur Hilfe.

**Wieder im Depot:** kleiner z'Morge, bevor das Dorf nach und nach erwachte und die Schäden ans Licht traten.

Von nun an waren mindestens zwei Teams gleichzeitig im Einsatz, um Keller auszupumpen und Schächte frei zu legen.

Gegen Mittag war endlich das Meiste geschafft. Nur noch vereinzelte Einsätze wurden von frischen Feuerwehrleuten bewältigt, während die übernachteten Kameraden heim gingen.

Zusammenfassend kann gesagt werden, dass an diesem Wochenende 164 Einsatzstunden geleistet wurden. Wer Hilfe brauchte, bekam diese schnell und kompetent und niemand blieb im Regen stehen. Allerdings muss auch gesagt werden, dass ein Teil der Einsätze nicht nötig gewesen wäre, wenn die entsprechenden Hauseigentümer in den letzten Jahren ihre Leitungen und Abflüsse besser gepflegt hätten. Ein regelmässiges Spülen von Leitungen ist wichtig, um bei solchen extremen Wetterereignissen nicht im wahrsten Sinne des Wortes unter zu gehen.





## EINWOHNERKONTROLLE

### PASS UND IDENTITÄTSKARTE NOCH GÜLTIG?

Bald steht die Ferienzeit bevor! Damit Sie keine unliebsamen Überraschungen erleben, überprüfen Sie bitte Ihre Ausweise auf deren Gültigkeit.

Falls Sie eine neue Identitätskarte benötigen, sprechen Sie bitte persönlich mit einem Passfoto und der alten Identitätskarte beim Einwohneramt Trogen vor. Bitte beachten Sie, dass jede Person persönlich am Schalter erscheinen muss. Die Kosten müssen bei der Antragsstellung in bar bezahlt werden.

Kosten für Erwachsene: Fr. 70.--

Kosten für Kinder: Fr. 35.--

Falls Sie einen neuen Pass benötigen, müssen Sie für die Beantragung beim Passbüro in Herisau vorsprechen. Eine Terminvereinbarung ist über die Internetseite des Passbüros

<http://www.ar.ch/departemente/kantonskanzlei/kanzleidienste/passbuero/> oder per Telefon 071 353 67 87 möglich.

Wünschen Sie eine neue Identitätskarte sowie einen neuen Pass, steht Ihnen das vergünstigte Kombi-Angebot zur Verfügung. Dieses ist ebenfalls über das Passbüro in Herisau zu bestellen.

	Pass	Kombi
Kosten für Erwachsene:	Fr. 145.--	Fr. 158.--
Kosten für Kinder:	Fr. 65.--	Fr. 78.--

Bei Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Einwohneramt Trogen, Telefon 071 343 78 72 oder [gemeinde@trogen.ar.ch](mailto:gemeinde@trogen.ar.ch)

Passbüro Herisau, Telefon 071 353 67 87 oder [passbuero@ar.ch](mailto:passbuero@ar.ch)

### Wir gratulieren unseren älteren Einwohnern

- 19.07.: Rudolf Nagel-Sumi, Dicket 5, 82 Jahre
- 22.07.: Willi Knöpfli-Bergs, Gfeld 17, 91 Jahre
- 04.08.: Elisabeth Haas-Oberholzer, Speicherstrasse 67, 86 Jahre
- 10.08.: Günther Jackenkroll-Schohaus, Altstätterstrasse 22, 87 Jahre
- 11.08.: Elisabeth Schneider-Hegetschweiler, Gfeld 2, 86 Jahre
- 13.08.: Werner Staubli-Keller, Speicherstrasse 65, 85 Jahre
- 15.08.: Emil Huser, Speicherstrasse 65, 84 Jahre
- 18.08.: Heidi Ruckstuhl-Bösch, Bühlerstrasse 1, 83 Jahre
- 22.08.: Walter Locher, Speicherstrasse 46, 81 Jahre
- 22.08.: Daisy Schmid, Wäldlerstrasse 4, 90 Jahre
- 29.08.: Wilhelm Niederer-Stehli, Gfeld 4, 87 Jahre

### Zivilstandsamt Trogen

#### Todesfälle:

*Sonderegger Jakob* Gestorben am 29. Mai 2013 in Zürich, geboren 1926, wohnhaft gewesen in Trogen

*Dulk geb. Schweizer Marie*

Gestorben am 10. Juni 2013 in Heiden AR, geboren 1918, wohnhaft gewesen in Trogen

*Buner-Biasi Margaritha* Gestorben am 31. Mai 2013 in Trogen, geboren 1919, wohnhaft gewesen in Trogen

### Sicherheitstipp der bfu

#### Aufblasbare Pools Kinder im Auge behalten - Kleine in Reichweite



Der Sommer lockt - und damit auch der Badespass. Oft erfolgt der Sprung ins kühle Nass in einem aufblasbaren Swimmingpool. Diese gibts in verschiedenen Grössen, Formen und Wassertiefen, vom Planschbecken bis zum grösseren Pool, in dem man sogar Längen schwimmen kann. Beachten Sie folgende Tipps, damit die Sicherheit nicht baden geht:

- Lesen Sie vor dem Aufstellen die Bedienungsanleitung.
- Achten Sie bei Planschbecken für Kleinkinder auf eine maximale Wassertiefe von 20 cm.
- Kinder immer im Auge behalten - Kleine in Reichweite!

- Entfernen Sie die Einstiegsleiter, wenn der Pool nicht gebraucht wird. Binden Sie sie gegebenenfalls fest, damit sie nicht von Kindern missbraucht wird.

- Bringen Sie zusätzlich eine Abdeckung an und umzäunen Sie den Pool, um Ertrinkungsunfällen vorzubeugen.

- Mehr zur Sicherheit beim Baden finden Sie auf [www.watersafety.ch](http://www.watersafety.ch). Die bfu wünscht Ihnen sicheren Badespass.

## eugstertransporte

Wies 35  
9042 Speicher  
Telefon 071 344 25 25  
Telefax 071 344 35 77

Kanal- und Schachtreinigung - Kanalfernseh  
Kleinmulden - Absetz-Container - Schnee-  
räumung

## Bruno Mohn



### BAUUNTERNEHMUNG GmbH

- sorgfältige Beratung
- termin- und kostengerechte Ausführung Ihres Bauvorhabens
- zeitgemässes Bau-management
- motivierte Mitarbeiter
- moderner Maschinenpark

Bach 13 9043 Trogen  
Telefon 079 706 64 37

Fax 071 344 37 59  
bruno-mohn-GmbH@gmx.ch

## Elektro Schmid & Co Speicher

Telefon 071 344 33 33  
Natel 079 200 04 65

- |                                  |                  |
|----------------------------------|------------------|
| > Licht- und Kraftmetalleitungen | > Elektrogeräte  |
| > Telekommunikationsanlagen      | > Schalttafelbau |
| > SAT - Anlagen                  | > EDV-Netzwerke  |
| > Apparate für Küche und Wasraum | > Reparaturen    |

## Ihr Haus renovieren

fachgerecht preiswert umweltverträglich

### D. Thaler

Malerei - Tapeten  
9042 Speicher

### maler thaler gmbh

Teufener Strasse 14

Tel. / Fax 071 344 36 42

## Schlosserei sanitäre Installation



### Marcel Müller

Bruggmoos 4  
9042 Speicher  
Tel. 071 344 14 51



ELEKTRO SCHWIZER AG

Neu in Speicher und Trogen

Telefon 071 343 72 33 - [www.elektro-schwizer.ch](http://www.elektro-schwizer.ch)



## Einwohnerkontrolle

### Personalienbestätigung bei Formularen für das Strassenverkehrsamt

Geschätzte Einwohnern und Einwohnerinnen

Bis anhin wurden die Personalien und der Wohnsitz im Zusammenhang mit Führerausweisgesuchen (Gesuch um Erteilung eines Lernfahr- bzw. eines Führerausweises verschiedener Kategorien) durch die Kantonspolizei bestätigt.

Neu muss die Personalien- und Wohnsitzbestätigung bei der **Einwohnerkontrolle des Wohnortes** eingeholt werden.

Die Formulare des Strassenverkehrsamtes werden am 1. August 2013 angepasst.

Einwohnerkontrolle Trogen, Landsgemeindeplatz 1, 9043 Trogen, Telefon 071 343 78 72 oder [gemeinde@trogen.ar.ch](mailto:gemeinde@trogen.ar.ch)

## Organisationskomitee im Endspurt

### 1. August-Feier auf der Hohen Buche

Im Rahmen des Jubiläums 500 Jahre Zugehörigkeit zur Eidgenossenschaft finden am 1. August an verschiedenen Standorten im Appenzellerland sogenannte Volksfeiern statt. So begehen Bühler, Speicher, Trogen, Wald und Rehetobel den Nationalfeiertag gemeinsam auf der Hohen Buche. Das OK ist bereit, arbeitet noch an den letzten Details und freut sich auf ein Fest, an dem die Begegnung im Zentrum steht.

Vor 500 Jahren trat das damals noch ungeteilte Land Appenzell der Eidgenossenschaft bei. Mit der «Ledi - die Wanderbühne», die ihre Tour durch die Dörfer Inner- und Ausserrhodens vor wenigen Wochen aufnahm, ist das Jubiläumsjahr nun definitiv lanciert. Auf dem Landsgemeindeplatz in Hundwil gehen die letzten Proben für das Festspiel „Der dreizehnte Ort“ über die Bühne, bevor dann Anfang Juli der Vorhang für die Premiere gehoben wird. Ein weiterer Höhepunkt sind die Volksfeiern am 1. August.

#### Einmaliges Programm

Auf einem der schönsten Höhepunkte des Kantons, nämlich auf der Hohen Buche, treffen sich am Nationalfeiertag Bühler, Speicher, Trogen, Wald und Rehetobel, um gemeinsam zu feiern. Es soll ein Fest der Begegnung werden. Ein Fest, an dem man sich aus allen Himmelsrichtungen trifft, das mehrere Generationen zusammenbringt und das Begegnungen mit der Zeit und Blicke zurück in die Vergangenheit erlaubt. Dazu hat das OK ein abwechslungsreiches Programm zusammengestellt. Für einzelne Höhepunkte sei auf den Kasten hingewiesen, während das beiliegende Flugblatt detailliert Auskunft erteilt.

#### Verkehrsregelung

Um den Verkehr an diesem Tag in einem geordneten Rahmen zu halten, wird in Absprache mit der Kantonspolizei AR am 1. August die Wisseggstrasse zwischen Bühler und Trogen von 13.00 Uhr bis 24.00 Uhr in beiden Richtungen gesperrt. Für Anstösser bleibt sie von beiden Seiten befahrbar. Ab Bahnhof Bühler und

dem Landsgemeindeplatz Trogen verkehren ab 13.30 Uhr bis in den späten Abend hinein Shuttlebusse zur Hohen Buche und zurück. Es empfiehlt sich, das Auto zuhause zu lassen und auf die Hohe Buche zu wandern oder den Shuttlebus zu benutzen. Für Behinderte wird der Transport bis auf den Festplatz sichergestellt.

#### Freude herrscht!

«Die Vorfreude steigt», sagt Ernst Carniello, Präsident des Organisa-

tionskomitees. Es könne losgehen, das Fuder sei gebunden und bis am 1. August würden auch die letzten Details noch geklärt sein, unterstreicht er. «Zu Beginn unserer Arbeit hatten wir viele Ideen und tatsächlich schafften wir es, eine schöne Zahl davon aufzunehmen und unter einen Hut zu bringen. So kommt es zu einem Programm, das viele Mitwirkende vereinigt und in Themen und Zeit quer durch die letzten 500 Jahre springt», sagt der OK-Präsident. «Wir freuen uns, möglichst viele Gäste am 1. August auf der Hohen Buche begrüssen zu dürfen.

Seien Sie herzlich willkommen!»

#### Einige Programmhöhepunkte

ab 15.00	Beginn	21.00	Der TV Wald zeigt seine Show an den Schaukelringen (nur bei schönem Wetter)
15.30	Einmarsch der Beteiligten auf der Hohen Buche		
16.00	Der TV Wald zeigt seine Show an den Schaukelringen (nur bei schönem Wetter), Auftritt der vereinigten Musikgesellschaften	21.15	Kurzer Umzug zum Funken, Beitrag zum Kunstprojekt «Die Gewissheit und andere Illusionen» von Karin Bühler
ab 17.00	Die beiden Appenzeller Kantone offerieren im/beim Festzelt allen BesucherInnen ein Abendessen inkl. Getränk	22.00	Funkenentzündung durch Hannes vo Wald, Landeshymne, begleitet von den vereinigten Musikgesellschaften
17.15	Auftritt der vereinigten Chöre		- Hannes vo Wald führt durch das Programm.
18.15	Grussbotschaften Regierungsrat und Standeskommission, Auftritt der «Jungen Wilden», Jugendmusik Trogen		-- Während des gesamten Nachmittags und Abends sieht man die alten Handwerker bei ihrer Arbeit (Bierbrauer, Nagelschmiede, Zimmerleute ...). Das Nostalgische Spektakel hält weitere Einlagen und Präsentationen bereit.
19.30	Auftritt Jodelchörli Speicher		-- Kinderspielplatz mit besonderen Attraktionen.
20.15	Festakt: Landsgemeinlied, begleitet durch die vereinigten Musikgesellschaften und Chöre, Festrede von Heidi Eisenhut, Kantonsbibliothekarin und Johannes Schläpfer, Gymnasiallehrer		-- Festwirtschaft im Festzelt, Kaffeestube und Bar sind ab Beginn und über Programmschluss geöffnet.



## Trogner Info-Post TIP

*Gelangt an alle Haushaltungen in Trogen.*

*Die nächste Ausgabe erscheint am Freitag, dem 30. August 2013*

*Annahmeschluss: Mittwoch, 21. August 2013*

*Herausgeber und Redaktion: Heiri Kaufmann*

*Texte, Bilder und Inserate bitte an:*

*Heiri Kaufmann,  
Postfach 137, Unterdorf 9,  
9043 Trogen,  
e-mail: [tip@trogen.ch](mailto:tip@trogen.ch)*



Sämtliche Malerarbeiten  
Fassadenrenovierung  
Tapezierarbeiten  
Schriften + Schilder  
Plasticarbeiten

Seit über 30 Jahren  
zufriedene Kunden

Postfach 33 - 9044 Wald  
Telefon 071 877 24 67  
Natel 079 365 84 80




Das Leben hören.

## Gratis Hörtest

**Unsere Dienstleistungen:**

- Gratis Hörtest und Gehöranalyse
- Kostenlose und neutrale Beratung
- Service, Wartung und Garantieleistungen sämtlicher Fabrikate, selbst wenn Sie Ihr Gerät nicht bei uns gekauft haben.
- Batterieverkauf und Verkauf sämtlicher Hilfsmittel (Gehörschutz etc.)
- Vertragslieferant der Sozialversicherungen IV, AHV, SUVA, MV

acustix Heiden  
 Freihofstrasse 3, 9410 Heiden  
 Tel. 071 888 83 83 · E-Mail heiden@acustix.ch

Beachten Sie unsere Batterieaktionen: [www.acustix.ch](http://www.acustix.ch)

### Osteopathie Praxis Ursula Bänziger

Osteopathie - Ganzheitliche manuelle Behandlungsmethode ohne Medikamente

Cranio-Sacral-Therapie  
 Parietale Osteopathie (Gelenkmobilisation)  
 Viszerale Osteopathie (Organbehandlung)

Ursula Bänziger  
 Osteopathin ESO-SVO, dipl. Physiotherapeutin  
[www.osteopathie-zentrum-sg.ch](http://www.osteopathie-zentrum-sg.ch)  
 079 / 33 111 40

## GARTENUNTERHALT HECKEN UND BAUMSCHNITT



**SCHEFER STEFAN**  
 GOLDIWEID 1051 9053 TEUFEN  
 078 766 38 13 STESCHEFER@GMX.CH



### Flohmarkt Trogen Samstag, 24. August 2013

**Achtung:** Nebst den zahlreichen Ständen auf dem Landsgemeindeplatz findet in der **alten Drogerie** gleichzeitig von 9 – 16 Uhr ein **Raritäten-Markt** statt.

**Kommen Sie vorbei, es lohnt sich!**

Nostalgische Drogerie-Artikel wie Klingel-Kasse, Waagen, Laborgeräte, Blechdosen, geschliffene Glasflaschen, Bilder, Bücher, Geschirr, Besteck, Pfannen, Gläser, Tee- und Kaffeeservice, Porzellantässli, Körbe, Holzteller, Kerzenhalter, Vasen, diverse Hocker und Kleinmöbel, Schubladen-Korpuse, Büroartikel, Lampen, Spielsachen etc.

Alles muss weg, damit wir das Haus schliesslich verkaufen können.

Wir freuen uns auf Euch.

Die Geschwister Sonderegger













Hauptstrasse 18, 9042 Speicher  
Telefon 071 344 16 13  
e-mail: [biblio.st@bluewin.ch](mailto:biblio.st@bluewin.ch)



### Neue Ferien-Öffnungszeiten 8. Juli bis 9. August 2013

Wir liegen nicht in der Hängematte...  
Die Bibliothek ist während der Sommerferien **erstmalig durchgehend** geöffnet.

Dienstag	15.00 - 19.00 h
Mittwoch	14.00 - 17.30 h
Donnerstag	09.00 - 11.00 h
Freitag	15.00 - 19.00 h
Samstag	10.00 - 12.30 h

Julia Nehmiz / AZ



Viel Applaus gab es für die Absolventinnen und Absolventen bei der Zeugnisübergabe in der Kirche Trogen. (Bild: miz)

## Fusspilz / Nagelpilz

**Fusspilz und Nagelpilz können wirksam vorgebeugt und behandelt werden.**

Fragen Sie uns und lassen Sie sich von uns beraten. Wir haben das Richtige für Sie.

Wir sind Ihre kompetente Anlaufstelle für Heilmittel, Gesundheitsfragen und Schönheit.



## GARTENUNTERHALT HECKEN UND BAUMSCHNITT



«HÄCKSELDIENST»  
Jeden ersten Mittwoch im  
Monat.

**SCHEFER STEFAN**  
GOLDIWEID 1051 9053 TEUFEN  
078 766 38 13 STESCHEFER@GMX.CH

## Wir bringen Energie vom Dach ins Haus

Lassen Sie sich  
von uns beraten!  
071 898 89 40

**EWH**

Kompetenz vor Ort

Elektro | Telematik | Energie | Wärme

[www.ewh.ch](http://www.ewh.ch)

## Festspiel «Der Dreizehnte Ort»:

### Auch ein Einwohner aus Trogen steht auf der Bühne

Hundwil, im Juni 2013 – In knapp vier Wochen startet das Festspiel «Der Dreizehnte Ort. Ein musikalisches Spiel zum Fest» in Hundwil mit der Premiere. Noch wird intensiv geprobt und an einzelnen Szenen geschliffen. Mit Herzblut dabei ist auch ein Einwohner aus Trogen. Als engagierte Schauspieler steht er mit auf der Bühne.

500 Jahre – So lange ist es her, seit das Land Appenzell am 17. Dezember 1513 als dreizehnter Stand in den Bund der Eidgenossenschaft aufgenommen worden ist. Damals noch als ein Kanton, denn erst im Jahre 1597 folgte die Teilung in Ausserrhoden und Innerrhoden. Wo ein wichtiger Schritt zur Trennung des ehemals geeinten Kantons beschlossen wurde, setzen sich ab dem 3. Juli 2013 über 180 Mitwirkende singend, tanzend, spielend und musizierend mit der 500-jährigen Geschichte auseinander. Im Rahmen des Festspiels verwandeln sie das Dorf Hundwil und den Landsgemeindeplatz mit seinen eindrücklichen Fensterreihen in einen grossen Erzähl- und Theaterraum. Gespielt wird bis am 24. August.

#### Proben laufen auf Hochtouren

Auf dem Festplatz in Hundwil wurde in den letzten paar Wochen heftig gezimmert und gehämmert. Die Tribünenbauten mit den 700 Sitzplätzen und der Musikpavillon für das Live-Orchester stehen. Seit Sommer 2012 prägen ausserdem hochmotivierte Spieler/innen und Sänger/innen der Kantone Appenzell Innerrhoden und Ausserrhoden mit ihrem Spiel und ihren Ideen die Inszenierung der Regisseurin Liliana Heimberg. An allen Ecken und Enden wird gesungen und getanzt, wird an Dialogen und Szenen geschliffen und jeweils vor der imposanten Originalkulisse geprobt.

#### Auch ein Einwohner aus Trogen ist am Festspiel beteiligt

Auf den Brettern, die die Welt bedeuten steht auch dieser Einwohner aus Trogen: Rohner Andreas. Mit seiner

Leidenschaft zum Theater trägt auch er einen wesentlichen Teil zu einem gelungenen Festspiel bei. „Es ist eine Freude, wie sich das gesamte Team Hand in Hand auf das Stück vorbereitet. Mir gefällt auch, dass es ein Gemeinschaftswerk werden soll. Text und choreografische Elemente entstehen mit den Spielerinnen und Spielern. Wir sind gut unterwegs und hoffen, dass ‚Der Dreizehnte Ort‘ ein ebenso bewegtes wie bewegendes Festspiel wird“, resümiert die künstlerische Leiterin Liliana Heimberg.

#### Spektakel zum 500. Jahrestag

Das «musikalisches Spiel zum Fest» lässt den heutigen Zustand als gewachsene und deshalb oftmals auch

widersprüchliche Situation Revue passieren. Es erinnert die Spielenden und das Publikum in ineinander greifenden Erzählsträngen daran, dass die Gestaltungskraft vieler einfacher, aber auch bedeutender Persönlichkeiten der beiden Kantone den Lauf der letzten 500 Jahre geprägt haben. Angeregt wird die Auswahl der Themen vom greisen Historiker Res-Anton Klöti und seiner Enkelin Marcella, begleitet wird sie vom geheimnisvollen Alpsteiner und den launigen Zaungästen, die immer das letzte Wort haben müssen. Stets zugegen ist auch die Theatermusik von Noldi Alder mit Live-Orchester und Chorliedern. Sie orientiert sich an der traditionellen Appenzeller Volksmusik und bringt die Seele des Appenzellerlandes zum Schwingen. **Tickets** können online bestellt werden unter: [www.derdreizehnteort.ch/tickets](http://www.derdreizehnteort.ch/tickets)



**SCHWIMMBAD REHETOBEL**

Schwimmbad Rehetobel –  
der Geheimtipp in Ihrer näheren  
Umgebung.

Die Badesaison 2013 ist eröffnet.  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Mehr Infos auf  
[www.badi-rehetobel.ch](http://www.badi-rehetobel.ch)

## Geräteturnen Wald Schnuppertrainings



Bewegst du dich gerne? Verbringst du gerne Zeit mit anderen Kindern? Bist du im Kindergarten oder älter? Dann schau doch mal in einem unserer Trainings rein!  
Wir trainieren jeweils am Dienstag von 17.30 bis 18.45 Uhr, jeden zweiten Freitag von 18.15 bis 20.00 Uhr und

jeden anderen Samstag von 8.30 bis 11.30 Uhr in der Turnhalle Wald. Falls du Lust und Interesse hast, dann melde dich doch bei Nicole Widmer (getuwald@hotmail.com oder 079 609 27 31) oder komm einfach vorbei. Über viele neue Gesichter in der Turnhalle freuen wir uns jetzt schon!

## Jugendliche entwerfen Präventionsplakate

Jugendliche treffen mit witzigen und überraschenden Präventionsbotschaften ins Schwarze – und verblüffen damit auch Erwachsene. In den letzten Jahren sind die kreativen Plakate im Rahmen eines Wettbewerbs zu Risiko- und Suchtverhalten von Jugendlichen entstanden. Im Schuljahr 2013/14 findet der Ostschweizer freelance-Contest zum dritten Mal statt.

„Don't be a Maybe – be Marlboro“ oder „Achtung, hochkonzentriert!“ aus der Werbung für Energy Shots sind nur zwei Slogans, die direkt auf ein junges Zielpublikum fokussieren. Werbung suggeriert ihnen ein Leben voller Freiheiten und Abenteuer und das Gefühl cool, sexy und trendig zu sein.

Werbung kritisch hinterfragen und eigene Botschaften entwickeln  
Einen kritischen Umgang mit Werbung zu erlangen und die suggerier-

ten Botschaften und Lebensgefühle zu entschlüsseln ist ein wichtiges Ziel des freelance-Plakatwettbewerbs. Jugendliche lernen jedoch nicht nur ihren Blick zu schärfen, sondern entwickeln auch eigene Werbe- respektive Präventionsbotschaften für Gleichaltrige. Auf das Schuljahr 2013/2014 sind Ausserrhoder Schulklassen aufgefordert, sich am dritten freelance-Contest zu beteiligen. In den letzten zwei freelance-Contests wurden Plakate zu den Themen Alkohol, Tabak und Cannabis entworfen.

### Freelance-Contest: Ideen gesucht

Im diesjährigen Wettbewerb können neben Ideen zu Alkohol, Tabak und Cannabis auch Botschaften zum Themenbereich „Neue Medien“ (z.B. Cybermobbing, Online-Sucht, exzessiver Handygebrauch usw.) eingereicht werden. Pro Thema werden

aus allen eingereichten Plakatentwürfen aus den Ostschweizer Kantonen und dem Fürstentum Liechtenstein je drei Sujets ausgewählt und von lernenden Grafiker/innen professionell umgesetzt. Die Plakate werden dann in verschiedenen Kampagnen der Öffentlichkeit präsentiert.

Das Mitmachen beim Wettbewerb kann eine kreative Methode sein, eine Diskussion zum Umgang mit neuen Medien in der Klasse oder sogar Schule auf eine lustvolle und konstruktive Art anzuregen. Für eine Vertiefung der Themen stehen zusätzliche Materialien wie Unterrichts- und Kurzeinheiten auf [www.be-freelance.ch](http://www.be-freelance.ch) zum Download bereit. Zum Gewinn von freelance befragt, meint eine Lehrerin: «Seitdem wir freelance im Unterricht eingebaut haben, diskutieren die Jugendlichen wie die Lehrpersonen engagierter und kritischer zu den Themen Alkohol, Tabak und Cannabis.»

freelance ist ein Präventionsprogramm für die Oberstufenklassen. Entwickelt wurde das Programm von Ostschweizer Präventionsfachleuten und es wird mittlerweile in sieben Kantonen (AR, GR, NW, SG, SH, TG, ZG) und dem Fürstentum Liechtenstein aktiv umgesetzt. In Appenzell Ausser Rhoden nutzen über 100 Klassen das Programm.

Angeboten werden Unterrichtseinheiten und Präventionshäppchen zu den Themenpaketen Alkohol/Tabak/Cannabis und Neue Medien.

Der freelance-Contest wird in der Ostschweiz bereits zum dritten Mal durchgeführt. Entstanden sind geniale Plakate von Jugendlichen für Jugendliche.

- Alle Informationen zum Plakatwettbewerb sowie die aktualisierten Umsetzungshilfen für Lehrpersonen finden sich ab sofort auf: [www.be-freelance.ch](http://www.be-freelance.ch)

- Anmeldungen für teilnehmende Klassen bitte bis zum 30. September 2013 auf [www.be-freelance.ch](http://www.be-freelance.ch)

- Weitere Informationen erhalten Sie bei: Beratungsstelle für Suchtfragen Appenzell Ausser Rhoden, Oberdorf 4, 9055 Bühler, Tel. 071 791 07 40, Web: [www.sucht-ar.ch](http://www.sucht-ar.ch)

## Stiftung Kinderdorf Pestalozzi

Bildung und interkulturelle Kompetenz – weltweit



### Summer Camp im Kinderdorf

Sie kommen aus Serbien, Mazedonien und Moldawien ins Summer Camp nach Trogen. Rund 120 Jugendliche aus den drei Ländern treffen sich vom 25. Juli bis am 8. August im Kinderdorf zu einem Austausch. In dieser Zeit nehmen die 14- bis 17-Jährigen an Kursen teil, treffen auf andere Kulturen und lernen die Schweiz kennen.

Nicht-Diskriminierung, Anti-Rassismus und Kinderrechte – Mit diesen Themen setzen sich die Jugendlichen während ihres Aufenthaltes im Kinderdorf auseinander. Wie fühlt es sich an, nicht gemocht zu werden, nur weil man anders aussieht? Was sind die Folgen von Vorurteilen gegenüber anderen Kulturen und wie handle ich, wenn jemand ungerecht behandelt wird? Im Rahmen der Kurse werden Fragen wie diese erörtert und beantwortet.

#### Fremde Kulturen kennenlernen

Weiter lernen die Jugendlichen im Summer Camp die Bedeutung der interkulturellen Kommunikation kennen. Die Globalisierung und die Mög-

lichkeit zu Reisen bringen mit sich, dass Menschen auf fremde Kulturen treffen und mit ihnen zusammenleben. In den Kursen diskutieren die Jugendlichen über Unterschiede und Gemeinsamkeiten ihrer Kulturen und suchen die Chancen und Risiken ethnischer Vielfalt. Ziel ist, diese Vielfalt nicht als Gefahr zu sehen, sondern als eine Bereicherung für jede Gesellschaft.

#### Viele Erfahrungen im Gepäck

Ergänzt wird das Summer Camp mit Freizeitangeboten für die jungen Gäste aus Südosteuropa: Wanderungen, Spieleabende und Ausflüge in verschiedene Städte der Schweiz tragen dazu bei, den Besuch im Kinderdorf zu einem besonderen Erlebnis zu machen. Mit wertvollen Erkenntnissen kehren die Jugendlichen nach dem dreiwöchigen Summer Camp im Kinderdorf in ihr Heimatland zurück. Dort geben sie ihre Erfahrungen an andere Jugendliche weiter, um in Moldawien, Serbien und Mazedonien zu mehr Verständnis zwischen den Kulturen und Gleichbehandlung beizutragen.



## Mitteilungen der Kirchenvorsteherschaft

### Regionale Gottesdienste in den Sommerferien

In den Sommerferien feiern wir an den ersten vier Sonntagen im Wechsel mit der Kirchgemeinde Wald gemeinsame Gottesdienste. An den letzten drei Sonntagen – am 28. Juli, 4. August und 11. August – feiern wir wiederum unsere ökumenischen Regional-Gottesdienste mit der katholischen Kirchgemeinde und der reformierten Kirchgemeinde Speicher.

### Berggottesdienst 2013

Zusammen mit der Kirchgemeinde Wald feiern wir zum vierten Mal einen gemeinsamen Gottesdienst für Kinder und Erwachsene in der Natur. Er ist am 25. August um 10.00 Uhr auf dem «Äpli» beim Ebnettschachen Trogen. Der Gottesdienst wird musikalisch gestaltet von der Musikgesellschaft Trogen.

Es steht Ihnen ein Fahrdienst zur Verfügung um 9.30 Uhr ab Landsgemeindeplatz Trogen.

Anschliessend kann man Würste und Getränke kaufen und geniessen.

Bei schlechtem Wetter feiern wir den Gottesdienst in der Kirche Trogen.

Bei Fragen: Pfarrerin Susanne Schewe 071 340 00 39. Herzliche Einladung!

### Gottesdienst zum Schulbeginn, Sonntag, 18. August

Am ersten Sonntag nach Schulbeginn sind alle Schülerinnen und Schüler der Primarschule Trogen eingeladen, mit ihren Eltern zusammen in der Kirche einen besonderen Gottesdienst zu feiern zum Beginn des neuen Schuljahres. Der Schulbeginn ist für die Erstklässlerinnen und Erstklässler ein bedeutender Übergang, für die älteren Schülerinnen und Schüler ein Einschnitt verbunden mit verschiedenen Veränderungen.

In diesem Gottesdienst laden wir ein, diese neuen Schritte bewusst und mit Gottes Segen zu gehen. – Spezielle Einladungen folgen noch.

## EVANGELISCH-REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE TROGEN



### Gottesdienste im Juli 2013

Sonntag, 7. Juli	10.00	Gottesdienst, Pfarrerin S. Schewe An diesem Sonntag ist die Kirchgemeinde Wald eingeladen, zu uns nach Trogen zu kommen
Sonntag, 14. Juli	09.30	<i>Gottesdienst in der Kirche Wald, Pfarrerin D. Engel</i> An diesem Sonntag sind wir eingeladen, in die Kirche Wald zu kommen. Um 9.10 steht für Sie ein Fahrdienst auf dem Landsgemeindeplatz Trogen bereit.
Sonntag, 21. Juli	10.00	Gottesdienst, Pfr. W. Schait An diesem Sonntag ist die Kirchgemeinde Wald eingeladen, zu uns nach Trogen zu kommen.
Donnerstag, 25. Juli	10.00	Andacht im Hof Speicher mit Eucharistie, alle Menschen aus der Gemeinde sind herzlich willkommen, Pfr. J. Manser
Freitag, 26. Juli	09.30	Andacht im Altersheim Boden mit Eucharistie, alle Menschen aus der Gemeinde sind herzlich willkommen, Pfr. J. Manser
Sonntag, 28. Juli	09.30	Regional-Gottesdienst <i>in der reformierten Kirche Speicher</i> , Pfarrerin S. Holz

Die pfarramtliche Stellvertretung für Susanne Schewe hat vom 8. bis 31. Juli Pfarrer Wolfgang Schait. Er ist für Sie erreichbar unter 071 311 53 86.

### Gottesdienste im August 2013

Sonntag, 4. August	10.15	Regional-Gottesdienst in der Kirche Trogen, Pfarrerin S. Schewe
Sonntag, 11. August	10.00	Regional-Gottesdienst <i>in der katholischen Kirche Bendlehn</i> , R. Wiesli
Sonntag, 18. August	10.00	Gottesdienst zum Schulbeginn, Katechetinnen mit Pfarrerin S. Schewe
Freitag, 23. August	15.00	Fiire mit de Chliine in der ref. Kirche Speicher, Team mit Pfarrerin S. Holz
Sonntag, 25. August	10.00	Berggottesdienst mit der Kirchgemeinde Wald auf dem «Alpli» beim Ebnettschachen in Trogen; Team mit Pfarrerin D. Engel und Pfarrerin S. Schewe; Mitwirkung einer Formation der Musikgesellschaft. Fahrdienst um 09.30 Uhr ab Landsgemeindeplatz. Bei schlechtem Wetter in der Kirche Trogen.
Mittwoch, 28. August	19.00	Bibelgruppe im Pfarrhaus
Donnerstag, 29. August	10.00	Andacht im Hof Speicher mit Abendmahl, alle Menschen aus der Gemeinde sind herzlich willkommen, Pfarrerin S. Holz
Freitag, 30. August	09.30	Andacht im Altersheim Boden mit Abendmahl, alle Menschen aus der Gemeinde sind herzlich willkommen, Pfarrerin S. Holz




---

**PAULUSPFARREI SPEICHER / TROGEN / WALD**


---

**Juli 2013**

Freitag, 28. Juni	09.30	Andacht mit Susanne Schewe im Altersheim Boden, Trogen
13. Sonntag im Jahreskreis PAULUSFEST		Kollekte: Peace Camp (Fernblick Teufen)
Sonntag, 30. Juni	17.00	Feierlicher Gottesdienst zum Paulusfest und zur Pensionierung von Pfarrer Josef Manser mit Rosmarie Wiesli, Norbert Schneider und dem Gospelchor Appenzeller Mittelland. Anschliessend sind alle zu Bratwurst und Brot eingeladen. Dazu heissen wir alle Mitglieder der Pauluspfarrei und der SeelsorgeEinheit Gäbris ganz herzlich willkommen.
Montag, 1. Juli	16.30	Rosenkranzgebet
Dienstag, 2. Juli	08.00	Eucharistiefeier
14. Sonntag im Jahreskreis		Kollekte: für die Schweizer MIVA
Samstag, 6. Juli	07.00	Meditation für Erwachsene
Sonntag, 7. Juli	09.30 10.00	Gelegenheit zum Beichtgespräch Regionaler ökumenischer Gottesdienst mit Josef Manser im Bendlehn
Montag, 8. Juli	16.30 18.45	Rosenkranzgebet Meditation für Jugendliche
15. Sonntag im Jahreskreis		Kollekte: Spitex Speicher-Trogen-Wald
Sonntag, 14. Juli	09.30	Regionaler ökumenischer Gottesdienst mit Pfr. Walter Fritschi, evang. Kirche Speicher
Montag, 15. Juli	16.30	Rosenkranzgebet
16. Sonntag im Jahreskreis		Kollekte: Justinuswerk Fribourg
Samstag, 20. Juli	07.00	Meditation für Erwachsene
Sonntag, 21. Juli	09.30 10.00	Gelegenheit zum Beichtgespräch Regionaler ökumenischer Gottesdienst mit Josef Manser im Bendlehn
Montag, 22. Juli	16.30 18.45	Rosenkranzgebet Meditation für Jugendliche
Donnerstag, 25. Juli	10.00	Eucharistiefeier mit Josef Manser im Alterszentrum Hof, Speicher
Freitag, 26. Juli	09.30	Eucharistiefeier mit Josef Manser im Altersheim Boden, Trogen
17. Sonntag im Jahreskreis		Regionaler Gottesdienst mit Pfarrerin Sigrun Holz
Sonntag, 28. Juli	09.30	in der evang. Kirche Speicher
Montag, 29. Juli	16.30	Rosenkranzgebet

## Veranstaltungen 2013

### Regelmässige Veranstaltungen

Jeden Montag: Zeichnen und Malen (experimentieren, Spielen und üben ohne Vorkenntnisse), Erw. 9 bis 11.30 h / 18.30 bis 21 h, Kinder 16 bis 17 h / Samstag: Erw. 9 bis 11.30 h, im Palais Bleu / Programm erhältlich unter Sonja Hugentobler Schär, Künstlerin, Pädagogin, Kunsttherapeutin, 071 260 26 86 / [sonja.hugentobler@bluewin.ch](mailto:sonja.hugentobler@bluewin.ch)

Jeden 1. Dienstag im Monat, 15-16 Uhr: Gesundheitssprechstunde Spitex-Verein Speicher-Trogen-Wald im Haus Vorderdorf Trogen. Daten: 4. Juni - 2. Juli - 6. August - 3. September - 1. Oktober - 1. November - 6. Dezember

Jeden Freitag ab 17 Uhr: RAB-BAR-Betrieb / ein Mal im Monat: «SONDER-BAR-ES»

Jeden ersten Samstag im Monat: Schützenmuseum, Haus Dorfplatz 5, geöffnet von 13 bis 16 Uhr

Jeden Mittwoch, 19.30 bis 22 Uhr (ausser Schulferien): Ausdrucksmalen für Erwachsene bei Ester Mürger, Speicher. Anmeldung Tel. 071 344 91 01. Schnuppermöglichkeiten nach Absprache

Mütter-/Väterberatung: Rebekka Frick, Himmelrich 6, 9203 Niederwil - E-Mail: [erfrick@bluewin.ch](mailto:erfrick@bluewin.ch) - Telefonische Beratungszeiten: 079 686 22 43

Jeden Donnerstag: Tanz und Rhythmus/Kinder ab 5 Jahre 15.30 - 16.20 Uhr, kreativer Tanz / Unterstufe 16.30 -17.30 Uhr, Qi Gong / Erwachsene 17.45 bis 18.45 Uhr im Rösslisaal in Trogen - Info und Anmeldung: Gisa Frank, Tanzpädagogin SBTG/SVTC, Qi Gong-Trainerin, 071 877 20 37, [info@frank-tanz.ch](mailto:info@frank-tanz.ch)

Jeden Montag 17.30 - 19.00 und 19.15 - 20.45, Dienstag 8.15 - 9.45: Hatha-Yogakurse mit Andrea Haidorfer im Rösslisaal

Jeden Montag, 18.15-19.15 Uhr Kinder 8x, 19-20.30 Uhr Anfänger und mittlere Fortgeschrittene: Djembegruppenkurse ab 24. März 2010, Kursort: Rösslisaal

Jeden Mittwoch, 19.15 - 20.45: ChiYoga-Kurs im Rösslisaal und an Wochenenden regelmässige Yoga-Workshops - weitere Infos und Kontakt: [www.himmelerdeyoga.ch](http://www.himmelerdeyoga.ch)

### September 2013

**2. September**, 20 Uhr: Neurekrutierung der Feuerwehr Trogen, Feuerwehr-Depot - **4. September**, 11.45 - 14.00 Uhr: Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren, Altersheim Boden - **4. September**, 9.15 - 10.45 Uhr: Chäferlitreff: Mamis und Papis, Bezugspersonen mit Kindern von 0-5 Jahren treffen sich zum Spielen und Plaudern und Znüni essen, Organisation: Nicole Minneci Rutz - **4. September**, 17 - 20 Uhr: Armbrustschiessen im Kulturhaus, Bühlerstrasse 3 - **5. September**, 17 - 20 Uhr: Armbrustschiessen im Kulturhaus, Bühlerstr. 1 - **5. September**, 19 - 22 Uhr: Samariterübung, Thema BLS/AED - **5./12./19./26. September**, 14 - 20 Uhr: Stimmenfeuer® Einzelsessions Verbindung zur Quelle entfacht Lebensfreude, Kulturhaus Trogen, Bühlerstrasse - **9. September**, 12 - 12.30 Uhr: Rangverlesen Armbrustschiessen, Kulturhaus - **11. September**, 20 - 22 Uhr: Spielabend Spannung in lustiger Runde! keine Voranmeldung, kein Eintritt, Hauptstrasse 18, Speicher - **12. September**, 19 - 22 Uhr: Samariterübung, Thema: BLS/AED, Feuerwehr-Depot Trogen - **16. September**, 19.45 Uhr: Feuerwehr Trogen: Einsatzübung - **18. September**, 9.15 - 10.45 Uhr: Chäferlitreff: Mamis und Papis, Bezugspersonen mit Kindern von 0-5 Jahren treffen sich zum Spielen und Plaudern und Znüni essen, Haus Seeblick, Organisation: Nicole Minneci Rutz - **20. September**, 19.45 - 21.15 Uhr: Konzert: Sandryas Klangwelten - Om Singkonzert. Om, Lam, Ram, Yam - Urlaute der Schöpfung. Gemeinsam eintauchen in die wohltuende und geheimnisvolle Schwingung von Mantra-Silben. Ein harmonisierendes Erlebnis. Klang+Gesang, Bergweg 2, Trogen - **27. September**, 19 Uhr: Hauptübung der Feuerwehr Trogen

### Oktober 2013

**2. Oktober**, 11.45 - 14.00 Uhr: Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren, Altersheim Boden - **3. Oktober**, 14 - 20 Uhr: Stimmenfeuer® Einzelsessions Verbindung zur Quelle entfacht Lebensfreude, Kulturhaus Trogen, Bühlerstrasse - **8. Oktober**, 20 - 22 Uhr: Spielabend Spannung pur in lustiger Runde! Keine Voranmeldung, kein Eintritt, Ludothek Speicher-Trogen Hauptstr. 18, Speicher - **17./24./31. Oktober**, 14 - 20 Uhr: Stimmenfeuer® Einzelsessions Verbindung zur Quelle entfacht Lebensfreude, Kulturhaus Trogen, Bühlerstrasse - **25. Oktober**, 17.30 - 20.30 Uhr: J.S. Bach-Stiftung Werkeinführung und Konzert, Kirche Trogen - **30. Oktober**, 9.15 - 10.45 Uhr: Chäferlitreff: Mamis und Papis, Bezugspersonen mit Kindern von 0-5 Jahren treffen sich zum Spielen und Plaudern und Znüni essen

### November 2013

**2. November**, 20.30 - 4.00 Uhr: Rabenvierteldisco 2013: Disco mit Barbetrieb im Kulturhaus Trogen, organisiert von der Viertel- und Rab-Bar - **4. November**, 20 Uhr: Feuerwehr: Kader-Schlussrapport - **6. November**, 11.45 - 14.00 Uhr: Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren, Haus Vorderdorf - **7./14./21./28. November**, 14 - 20 Uhr: Stimmenfeuer® Einzelsessions Verbindung zur Quelle entfacht Lebensfreude, Kulturhaus Trogen, Bühlerstrasse - **8. November**, 20 Uhr: Hauptversammlung des Feuerwehrvereins - **13. November**: Chäferlitreff: Mamis und Papis, Bezugspersonen mit Kindern von 0-5 Jahren treffen sich zum Spielen und Plaudern und Znüni essen - **13. November**, 20 - 22 Uhr: Spielabend Spannung pur in lustiger Runde! Keine Voranmeldung, kein Eintritt, Ludothek Speicher-Trogen Hauptstr. 18, Speicher - **18. November**, 20 Uhr: Schlussrapport der Feuerwehr-Offiziere - **22. November**, 17.30 - 20.30 Uhr: J.S. Bachstiftung Werkeinführung und Konzert, Kirche Trogen - **27. November**: Chäferlitreff: Mamis und Papis, Bezugspersonen mit Kindern von 0-5 Jahren treffen sich zum Spielen und Plaudern und Znüni essen, Haus Seeblick

## Veranstaltungen im Juli und August 2013

Wann	Was	Wo
Mittwoch, 3. Juli, 11.45 - 14.00 Uhr	Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren	Altersheim Boden
Donnerstag, 4. Juli, 14 - 20 Uhr	Stimmenfeuer® Einzelsessions Verbindung zur Quelle entfacht Lebensfreude	Kulturhaus Trogen, Bühlerstrasse 3
Freitag, 5. Juli, 17 - 2 Uhr	Portugalbar: salzige gedichte in musik- tränen aufgelöst begleitet von Stock- fisch nach pedros mamas rezept	Rab-Bar
Donnerstag, 11. Juli, 14 - 20 Uhr	Stimmenfeuer® Einzelsessions Verbindung zur Quelle entfacht Lebensfreude	Kulturhaus Trogen, Bühlerstrasse 3 Organisation: Franziska Schiltknecht
Donnerstag, 18. Juli, 14 - 20 Uhr	Stimmenfeuer® Einzelsessions Verbindung zur Quelle entfacht Lebensfreude	Kulturhaus Trogen, Bühlerstrasse 3
Donnerstag, 25. Juli, 14 - 20 Uhr	Stimmenfeuer® Einzelsessions Verbindung zur Quelle entfacht Lebensfreude	Kulturhaus Trogen, Bühlerstrasse 3 Organisation: Franziska Schiltknecht
Donnerstag, 1. August, 14 - 20 Uhr	Stimmenfeuer® Einzelsessions Details siehe 4. Juli	Kulturhaus Trogen, Bühlerstrasse 3
Mittwoch, 7. August, 11.45 - 14 Uhr	Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren	Altersheim Boden
Donnerstag, 8. August, 14 - 20 Uhr	Stimmenfeuer® Einzelsessions Details siehe 4. Juli	Kulturhaus Trogen, Bühlerstrasse 3
Montag, 12. August, 19.45 Uhr	Feuerwehr rogen: Einsatzübung	
Dienstag, 13. August, 20 - 22 Uhr	Spielabend: Spannung pur in lustiger Runde! Keine Anmeldung, kein Eintritt	Ludothek Speicher-Trogen Hauptstrasse 18, Speicher
Donnerstag, 15. August, 19.30 - 22 Uhr	Samariterübung, Thema «Brand- aktuell»	Feuerwehrdepot Trogen
Donnerstag, 15. August, 14 - 20 Uhr	Stimmenfeuer® Einzelsessions Verbindung zur Quelle entfacht Lebensfreude	Kulturhaus Trogen, Bühlerstrasse 3
Dienstag, 21. August, 9.15 - 10.45 Uhr	Chäferlitreff: Mamis und Papis, Bezugspersonen mit Kindern von 0-5 Jahren treffen sich zum Spielen und Plaudern und Znüni essen	Haus Seeblick Organisation: Nicole Minneci Rutz
Samstag, 24. August, 9 - 16 Uhr	Flohmarkt Trogen	auf dem Landsgemeindeplatz
Donnerstag, 29. August, 14 - 17 Uhr	Stimmenfeuer® Einzelsessions Verbindung zur Quelle entfacht Lebensfreude	Kulturhaus Trogen, Bühlerstrasse 3

**Veranstaltungen bitte direkt eingeben unter [www.trogen.ch](http://www.trogen.ch) und Suchbegriff «Veranstaltungen» wählen.**